

## CERTIFICATE

The undersigned CHARLES JONGENEEL, Captain RNIA, head of War Crimes Section of NETHERLANDS FORCES INTELLIGENCE SERVICE (NEFIS), being first duly sworn on oath deposes and states that the annexed reports of investigation of war crimes, drawn up and compiled by G.S.(Int.) 7 Div., are full, true, complete and accurate copies of the original Dutch documents entitled:

Maltreatment and murder of Allied prisoners of war and natives at Balikpapan, by the Japanese YOSHIMURA, Capt., chief of the Secret Police at Balikpapan, by IEHARA C. O. PW-camp Balikpapan (Hosakan), Nakatani, non-commissioned officer in charge of pw. camp Balikpapan, IURATA n.c.officer in charge of pw. camp Balikpapan (Senningocho), Nos. OM/1000/A (165/R), OM/1001/RB (166R, OM/1166/R), OM/1003/RB (168/R, OM/1168/R), OM/1002/RB (167/R, OM/1167/R),

which original documents are part of the official records of NEFIS.

signature: /s/ Ch. Jongeneel S E A L

Batavia, September 3rd, 1946

Subscribed and sworn to before me K.A. de WEERD LL.D., Major Artillery RNIA, Senior Official attached to the Office of the Attorney-General N.E.I.

signature: /s/ K. A. de Weerd

S E A L

✓

## CERTIFICATE

The undersigned CHARLES JONGENEEL, Captain RNIA, head of War Crimes Section of NETHERLANDS FORCES INTELLIGENCE SERVICE (NEFIS), being first duly sworn on oath deposes and states that the annexed reports of investigation of war crimes, drawn up and compiled by G.S.(Int.) 7 Div., are full, true, complete and accurate copies of the original Dutch documents entitled:

Maltreatment and murder of Allied prisoners of war and natives at Balikpapan, by the Japanese YOSHIMURA, Capt., chief of the Secret Police at Balikpapan, by MEHARA C. O. PW-camp Balikpapan (Hosakan), Nakatani, non-commissioned officer in charge of pw. camp Balikpapan, IURATA n.c.officer in charge of pw. camp Balikpapan (Senningocho), Nos. OM/1000/AB (165/R), OM/1001/RB (166R, OM/1166/R), OM/1003/RB (168/R, OM/1168/R), OM/1002/RB (167/R, OM/1167/R),

which original documents are part of the official records of NEFIS.

signature: /s/ Ch. Jongeneel S E A L

Batavia, September 3rd, 1946

Subscribed and sworn to before me K.A. de WEERD LL.D., Major Artillery RNIA, Senior Official attached to the Office of the Attorney-General N.E.I.

signature: /s/ K. A. de Weerd

S E A L

✓

[ ] OM/100/RB 163/R

Y O S H I M U R A

Captain.

Chief of Secret Police BALIKPAPAN.

Being Chief of Secret Police, he is responsible for:

1. Deliberate maltreatment and final execution of American (Australian) airmen who had been shot down over BALIKPAPAN and surrounding area.
2. The death of tens of natives, who, when they were picked up by the police, were so badly maltreated, fed and housed, that infection with dysentery was inevitable; there also was much beri-beri.
3. As head-supervisor over the P.O.W.'s he is directly responsible for: the inadequate food, clothing, medical supplies and for the deliberate maltreatment of the P.O.W.'s.

The transportation and murdering of P.O.W.'s: 'HUIZINGA (Mil. Contr. B.B.) civil servant; 'de KIEVIET' (Sgt.); 'TANAHSALE' (fuselier) and a Br. Indian, 'SEPOY' on acc. of being mentally deranged, t.b.-tumour in the neck, t.b. in the lungs; this was in March 1943.

It was said that these people were going to be taken to the civil-hospital so that they could have separate accommodation. It was reported, however, that these people never arrived in the hospital, whilst their names had to be scratched from the camp-list.]

CM/1001/RB

166/R

M E H A R A.

1st Lt.

Officer in charge of the order and discipline in the P.o.W.-camp at BALIKPAPAN (HOSAKAN).

In this function in the year 1944 he personally conducted some maltreatments and took part in some, namely:

1. The maltreatment of 1st Lt. 'van der BIJLL' by beating with a stick and by lashing him across the face with his 'Sam Brown'-belt, next tried to kick him down the stairs and finally had him in the 'press-ground' attitude for about half an hour and beat him again on the back with his 'Sam Browne' and a stick.

Reason: Lt. 'van der BIJLL' had been ordered to mend the shoes of the Japanese and out of necessity he was compelled to ask every Japanese who came to him for nails which they had to obtain from the KOSAKA (tech. Dept.) because no nails were given to him. One day MEHARA witnessed such a conversation, which was conducted with a great many gestures; this infuriated him and he maltreated 'van der BIJLL' as described above.

2. The maltreatment and locking up of a group of 'fatigue-duty' men, who had bought food to satisfy their hunger. Each man received at least 30 strokes with a stick (5 Dec. 1944).

3. In addition to this, all the P.o.W's were maltreated regardless of their physical condition.

4. On Jan. 8th, 1945, MEHARA personally maltreated the Eur. Sgt. Armourer, 'SAMIER' by giving him 70 strokes with a stick, in series from 10 to 15. Reason: When 'SHAMIER'S house was searched once, a tin of 'nasi-goreng', supplied by D.v.O. (War Dept.) was found. He had taken it with him already in 1942 from SAMARINDA. That day, however, a group of P.o.W's from SAMARINDA had just arrived in the camp and MEHARA now thought that 'SHAMIER' had obtained this tin from a P.o.W. from SAMARINDA and wanted him to report the man's name.

[ ] OM/1002/RB  
167/R

MURATA.

Sub-Lt.

In charge of the Policing of the P.o.W.-camp at BALIKPAPAN (senningocho), as adjudant.

1. In this function he has had 2nd Lt. APPEL maltreated thrice for the smuggling of food (3 kilos peanuts); about 50 strokes with a stick, after which this Lt. had to go to hospital for 3 weeks.

2. In addition to this, the whole group to which the Lt. belonged was given 5 strokes with a stick each.

3. Four native cooks were very badly maltreated for having prepared their own food, which they had been permitted to do in an agreement with the former Japanese C.O. ISIYAMA.

This maltreatment consisted of:

the four of them had to carry on their shoulders two bags of rice, weighing 110 kg. each, from 15.45 - 17.00 hrs. in two's they had to carry a steel rail, 8 metres long, on their shoulders, from 17.00 - 18.15 hrs.

finally they were given a series of strokes with a stick in series from 5 to 8.

OM/1003/RB  
168/R

NAKATANI.

Adjudant, N.C.O.

N.C.O. in charge of the P.o.W's at BALIKPAPAN.

In this function, from Dec. 1943 till the beginning of Jan. "44, this man often was drunk, which brought him in a sadistic mood and he then used a stick freely, whenever thus inclined.

On the 20 - 21st Dec. 1943, at about 24.00 hrs. the cdt's of the Eur. Indonesian and Br. Indian sections and the two Naval N.C.O.'s (kanbans) were punished by two strokes with a stick, because, acc. to NAKATANI, the extra-ordinary roll-call which he had ordered, had not been properly done; he was drunk again.

On Jan. 1st 1944 all the group Cdt.'s of the Eur. Indonesian and Br. Indian P.o.W.'s were punished by 3 strokes with a stick after the roll-call in the afternoon, because, acc. to NAKATANI, the P.o.W's had not properly dressed to the right' during roll-call. When Lt. 'van der BIJLL' dared remark that his line had been all-right, he was given an additional 15 strokes; Nakatani was drunk again!

證據書類 五二六七

5267 下署名セル R.N.A 中尉  
テアリネーデルランド和蘭軍隊報部戰爭犯罪課  
課長テアルチヤルスジョンジエアルハ最初正シ宣誓  
ヲナシテ以下事ヲ證言陳述シス。即ケ附屬  
報告バリツクパン於テ日本人吉村(三原)行田  
中谷ニ依リ聯合軍俘虜並ニ原地人ニ加ヘラレタル  
行為及ビ虐待ニ関スルオランダ文原書類英訳ナル  
事アリマス。

大尉 バリツクパン 秘密警察主任  
吉村(三原) 証言書類ハネーデルランド和蘭軍隊報部戰爭  
犯罪課、公会記録一部アリマス。

大尉 バリツクパン 秘密警察主任  
秘密警察主任トシテ彼ハ以下一事二責任ガ  
アリス。

(一) バリツクパン及其附近ニ於テ峰塹サタ  
アミカ及ジオストライヤ、航空工連ニスル故意  
虐殺並ニ最後執行

(二) 十名、原地人、死亡彼等ハ警官等ニ引張エタ  
時ニド<sup>ク</sup>虐殺し食料住居モ非常ニ至カタマリ

赤痢感寒免難アリタ物體メトイ  
脚氣シタ

COPY

EXHIBIT TO ROOM 361  
1691

No /

三 俘虜、監視長トシテ很ハ直接俘虜ニ對スル  
食物、衣類、醫藥供給、不足及び故意ノ虐待  
ニ對シ責任ガアリマス。

俘虜、輸送並ニ殺害、即チ「フュージング」(M-1  
Contr-B.B) 文官「ドゥキイビート」(軍曹)  
「タナシヤール」(輕歩兵) 及ビ英印人セズイ等、  
精神錯乱、頸部結核腫物、肺結核、ナル理由ニ  
依ツテアリマス。コノ事ハ一九四三年三月テアリマ  
シタ。コレ等ノ人々ハ民間病院ニ收容サレル事ニ  
ナツテキル。別々ノ宿舎ヲ持ツ事が出来ルト云  
ハレテ居リマシタ。然シテガラ彼等ハ病院六行カズ  
一方很等、名前ハ宿舎名簿カラ削除サレネバナ  
ラナカツタト、事テアリマシタ。

## (三)

中尉、バリック・パン(不サカン)、俘虜收容所ノ  
規律風紀、責任將校、

一九四四年右、職務ニアツテ彼ハ自ラ或ル虐待行為

ラシス或ルモニ加ハリマシタ、即チ

5267.

一、棒打ツタリ「ヴァンデルジル」中尉ノ太幅ノ革帶ノ顔  
ヲ横様ニ殴タリ次ニ階下ニ蹴落サウト試ミ又約三十  
分伏セノ恰好ヲサセソレカラ再び太幅ノ革帶一ト棒打  
殴ツタリシテ「ヴァンデルジル」中尉ヲ虐待シマシタ  
理由、「ヴァンデルビジル」中尉ハ日本人、靴ヲ直ス様ニ命  
ゼラレテキマシタ。ソシテ仕方ナシニ手許ニ釘ヲ持ツテモモ  
ンデシタア彼ハ末ル日本人末ル日本人ニ釘ヲ求メカルヲ  
得マセンデシタ。ソシテソノ釘ハ日本人達ハ小坂部隊  
(技術部)ヨリ貰ハネバナリマセンデシタ。

或ル日(三原)ハ色々ナ身振テ鳥サレタソノ様ナ會議  
ヲ自付マシタ。コノ事ハ彼ヲ怒ラセ上述シタ如ク彼ハ  
「ヴァンデルビジル」ヲ虐待シマシタ。

二、空腹ヲ満スタムニ食物ヲ買ツテ未タ「雜役」人連  
中ニ對スル虐待及び監禁。各々ノ者ハ棒打少タトモ三十  
殴レマシタ。(一九四四年十二月五日)

三、コノ事ニ加ヘテスベテノ俘虜ハ彼等ノ健康狀態如何

No 3

67. ラ肉ハズ虐待サレマシタ。

52. 四、一九四五、年一月八日(三原)ハ自ラヨーロッパ軍曹日武器修理係「シャミール」ヲ虐待シ十カラ十五連續ニ棒テ七十殴リマシタ。

理由。『シャミール』一家が一度搜索サレタ時 R.V.O (軍事局)ニ依ツチ供給サレタ「glass - ironmongery」一缶が発見セレマシタ。彼ハ一九四二年既ニサマリンダコリ携行シテ居リマシタ。然シ其ノ日サマリンダカラノ俘虜ノ連中ガ丁度宿舎ニ到着シ(三原)ハソコデ「シャミール」ガサマリンダカラノ俘虜カラコ一缶詰ヲ得タモノト思ヒ其ノ男ノ名前ヲ告ゲサモ様トシマシタ。

(村田)

少尉 副官トシテバリックパン (Sennin g. oono)

1. 俘虜收容所ノ取締ノ任ニアタル。

1. コノ職務ニアツテ彼ハアペル少尉ガ食物ヲ(三キログラム落花生)ヲ誤魔化シタ廉テ三度虐待シマシタ。棒切テ約五十程殴リ爾後コノ少尉ハ三週間病院ニ行カネバナリモセンデシタ。

No 4.

No 5

二、更ニ少尉、屬シテヰタ全体、連中ハ各々捧切テ五ツ  
殿レマシタ。

三、四名ノ原地人烹炊員ハ彼等自身、食物ヲ準備  
シタ廉テ大層ヒトク虐待サレマシタ、ソシテソウ云フ  
事ハ前任ノ日本人、隊長(石山)トノ取極テ許サレテヰ  
マシタ。コノ虐待ハ次ノ様ナモード成立ツテ居リマス。

彼等ノ中四名ハ一ツ一ツ、重サガ百十斤アル米ノ袋ヲ  
十五時四十五分カラ十七時迄肩ニ擔ハネバナリマセンテ  
シタ。

二度目ニ長サハ米、鋼鉄レールヲ十七時ヨリ十八時半分  
迄肩ニ背負ハネバナリマセンテシタ。

最後ニ彼等ハ五ツカラハツ連續テ捧切テ續ケ様ニ  
殿ラレマシタ。

證明書

下記署名和蘭軍情報部戰犯課長、蘭印軍大尉、ラ  
ールズ・ヨンゲネイル、ハ失ツ正式ニ宣誓。上、コ  
ミー・エス・インテリ・エ  
ヌ(情報)七課ニ依リ作成編輯セラレタル、添附、戰爭犯罪  
調査書類ハ

記  
左記標題、和蘭語、原本、全文、眞正完全且正確ナル字  
シテ尚同原本書類、和蘭軍情報部公式記錄一部ナル  
ヲヲ證言ス

ハリク・ペ・ハニ秘密警察主任、大尉、日本人吉村、會訣、ハ  
リク・ペ・ハニ俘虜收容所下士、中古、會訣、ハリク・ペ・ハニ  
ハ・ペ・ン・俘虜收容所將校(補佐官)、ハラ、ハリク  
虜收容所下士(專任長)、村田ニ依ル、ハリク・ペ・ハニ  
聯合國俘虜及ヒ原住民ノ虐待及ヒ殺人オ・  
エムノ・アールビー(一六五ノアール)、オ・エムノ・  
アールビー(一六六ノアール)、オ・エムノ・  
オ・エムノ・アールビー(一六八ノアール)、オ・  
エムノ・一六八ノアール、オ・エムノ・  
ビー(一六七ノアール)、オ・エムノ・  
一九四六年九月三日

於バタビヤ市

署名  
ナーラス・ヨンゲネール  
(和蘭軍情報部官印)  
署名

no.2

Doc 5267

余、蘭領東印度檢正總長事務局附委任官吏、蘭  
印軍砲兵少佐、弦淳士、カーティ・ダウアード、面  
前、於テ署名宣誓セモナリ。

署名、カーティ・ダウアード / 署名  
(ハービア・ヤントム 檢正總長官印)